

**Citiți cu atenție acest manual înainte
de a utiliza produsul!**

**Manualul
deținătorului**



Utilaj multifuncțional

KS 7HP-MFM 60

KS 7HP-MFM 80E

Anexe:

Recipient de praf

KS MFM-DB 60

KS MFM-DB 80

Dispozitiv de suflat

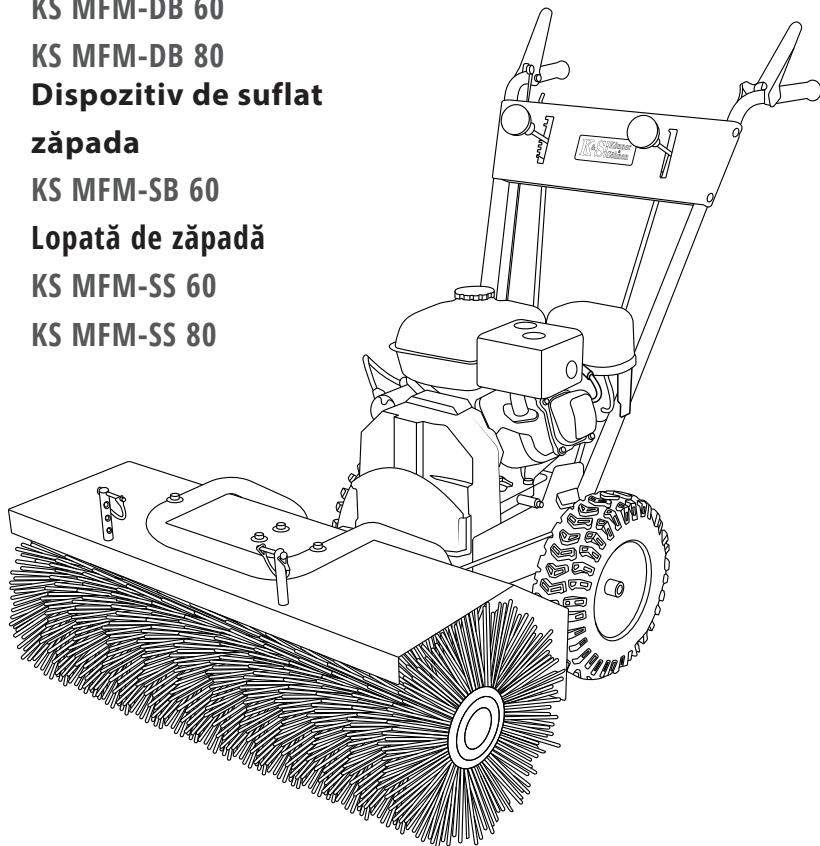
zăpada

KS MFM-SB 60

Lopată de zăpadă

KS MFM-SS 60

KS MFM-SS 80





Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor **Könner & Söhnen**. Acest manual conține o scurtă descriere a instrucțiunilor de siguranță, utilizare și deparare. Mai multe informații sunt disponibile pe site-ul oficial al producătorului, în secțiunea asistență: www.ks-power.de/Betriebsanleitungen und Kataloge.

De asemenea, din secțiunea asistență puteți descărca versiunea completă a manualului, scanând codul QR; manualul este disponibil și pe site-ul importatorului oficial de produse **Könner & Söhnen**: www.ks-power.de.



Ne pasă de mediul înconjurător și considerăm că este util să economisim hârtie și să tipărim doar o descriere scurtă a celor mai importante secțiuni.



Citiți versiunea completă a manualului înainte de a începe!



Producătorul produselor **Könner & Söhnen** poate face modificări care nu sunt reflectate în acest manual. Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul produsului, configurația și construcția. Imaginile și desenele din manual sunt doar orientative și pot să difere de componentele și inscripțiile efective de pe produse.

Explicațiile privind simbolurile de siguranță și descrierile altor etichete se găsesc în versiunea electronică completă.

PRECAUȚII PRIVIND SIGURANȚA

1

Înainte de a lucra cu utilajul multifuncțional citiți cu atenție manualul deținătorului. Nu permiteți accesul persoanelor neautorizate și al copiilor la dispozitiv. Nu folosiți dispozitivul în apropiere de zona de lucru a adulților sau în apropiere de copii și animale – utilizatorul utilajului este singurul răspunzător de vătămările de persoane și de daune aduse bunurilor. Utilajul multifuncțional **Könner & Söhnen** este conform cu standardele europene actuale privind siguranța. Nu încercați să modificați designul dispozitivului.

RESPECTAȚI URMĂTOARELE CERINȚE ATUNCI CÂND LUCRAȚI CU UTILAJUL:

1. Înainte de a începe citiți cu atenție manualul deținătorului. Păstrați manualul deținătorului în siguranță pentru a îl putea consulta ulterior. Respectați recomandările cuprinse în manual pentru a evita vătămarea personală și deteriorarea bunurilor.
2. Familiarizați-vă cu comenzile și funcțiile utilajului multifuncțional. În caz de urgență, operatorul trebuie să știe cum să oprească piesele în funcțiune ale aparatului și motorul acestuia.
3. Operatorul dispozitivului trebuie să fie într-o stare de sănătate fizică și mentală bună și să ia decizii rapide dacă este necesar. Nu lucrați cu aparatul dacă vă aflați sub influența alcoolului, a drogurilor sau a unor medicamente care vă pot încetini reacțiile.
4. Dispozitivul trebuie pornit în conformitate cu instrucțiunile din manualul deținătorului.
5. Purtați îmbrăcăminte specială, încălțăminte de protecție, mănuși de protecție și ochelari de protecție.
6. Lucrați cu aparatul numai dacă blocul motor este complet funcțional.
7. Verificați zona în care va fi folosit blocul motor. Îndepărtați toate corpurile străine care ar putea ajunge sub piesa în mișcare a anexei și care ar putea fi aruncate de unitatea motorului.
8. Nu decuplați mecanismul de acționare sau cutia de viteze atunci când vă aflați pe pante abrupte.
9. Pentru a împiedica răsturnarea blocului motor, încercați să evitați întoarcerile la urcarea sau coborârea unor pante abrupte.
10. La coborâre nu decuplați ambreiajul și nu scoateți din viteză blocul motor.
11. Nu folosiți unitatea motorizată ca vehicul de transport pentru oameni sau obiecte.

ATENȚIE!

Motorul și țeava de eșapament trebuie menținute curate pentru a evita incendiile. Verificați cu atenție să nu existe frunze, iarbă sau scurgeri de ulei sau combustibil.



ATENȚIE – PERICOL!



Atenție! Oprțiți motorul înainte de a realimenta, înainte de transport și în cazurile în care trebuie să lăsați dispozitivul nesupraveheat.



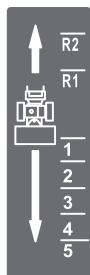
ATENȚIE – PERICOL!



Combustibilul poluează solul și pânza freatică. Evitați scurgerea de benzină din rezervor!

SIMBOLURI PRIVIND SIGURANȚA

2



a)



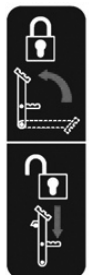
b)



c)



d)



e)

- Controlul vitezei
- Unghi de întoarcere reglabil
- Apăsăți maneta, utilajul se va deplasa în față sau în spate, în funcție de poziția aleasă a schimbătorului.
- Apăsăți maneta pentru ca peria să înceapă să se rotească.
- Apăsăți pedala pentru a bloca anexa (mașină demăturat sau dispozitiv de suflat zăpada), apoi apăsați pedala pentru a debloca anexa (mătură sau dispozitiv de suflat zăpada).

SPECIFICAȚII

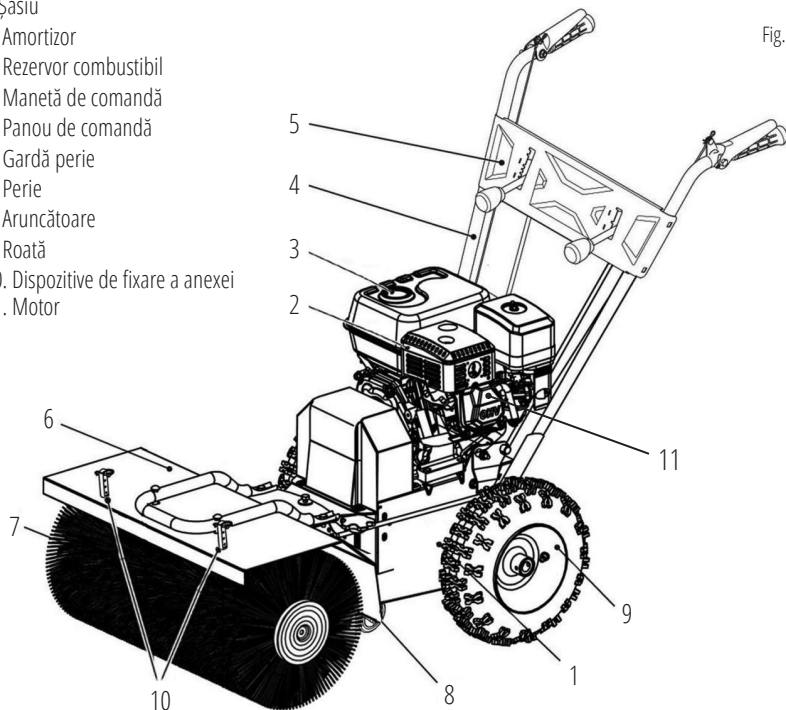
3

Model utilajul multifuncțional	KS 7HP-MFM 60	KS 7HP-MFM 80E
Model motor	KS 220	KS 220
Putere motor, CP	6,5	6,5
Volum motor, cm ³	196	196
Tip motor	Motor în patru timpi cu benzină	
Număr de viteze	5 înainte, 2 în marșarier	
Volum rezervor, L	3,6	3,6
Consum combustibil, L/h	1,2–1,8	1,2–1,8
Volum carter, L	0,6	0,6
Capacitate cutie viteze, g	160	160
Pornire motor	manual	electric / 230 V
Dimensiune roți	13 * 4,1-6	
Nivel de zgomot Lpa (7m)/Lwa, dB	104 dB(A)	104 dB(A)
Dimensiuni nete (L*W*H), mm	1400*600*1100	1400*800*1100
Dimensiuni brute (L*W*H), mm	980*650*630	980*850*630
Greutate netă, kg	72	78
Greutate brută, kg	80	88

Model utilaj multifuncțional	KS 7HP-MFM 60	KS 7HP-MFM 80E
MAȘINĂ DE MĂTURAT	KS 7HP-SW60	KS 7HP-SW60
Lățime de prelucrare	600	800
Diametru perie	345	345
Unghi de întoarcere reglabil	15°	15°
Viteză perie, RPM	255	255
Dimensiuni nete (L*I*H), mm	600*550*480	800*550*480
Dimensiuni brute (L*I*H), mm	620*570*420	820*570*420
Greutate netă, kg	32	38
Greutate brută, kg	35	43
ANEXĂ RECIPIENT DE PRAF	KS MFM-DB 60	KS MFM-DB 80
Lățime	600	800
Dimensiuni nete (L*I*H), mm	610*290*380	810*290*380
Dimensiuni brute (L*I*H), mm	630*390*335	830*390*335
Greutate netă, kg	6,6	8,5
Greutate brută, kg	8,5	10
ANEXĂ LOPATĂ DE ZĂPADĂ	KS MFM-SS 60	KS MFM-SS 80
Lățime de prelucrare	600	800
Dimensiuni nete (L*I*H), mm	600*100*445	800*100*445
Dimensiuni brute (L*I*H), mm	620*465*110	820*465*110
Greutate netă, kg	6,6	8,8
Greutate brută, kg	7,7	9,8
ANEXĂ DISPOZITIV DE SUFLAT ZĂPADĂ	KS MFM-SB 60	Condițiile optime de funcționare sunt temperatură ambientală de 17-25 °C, presiune barometrică de 0,1 MPa (760 mm Hg), umiditate relativă de 50-60% și altitudine deasupra nivelului mării ≤300 m. În aceste condiții de mediu, motorul poate asigura performanța maximă în raport cu specificațiile declarate. În caz de abatere de la acești indicatori de mediu (altitudine deasupra nivelului mării, temperatură, presiune), performanța dispozitivului poate să varieze.
Rotire tobogan	190°	
Rază aruncare zăpadă, m	0-10	
Dimensiune max. de prelucrare, cm	55,8	
Grosime max. a stratului prelucrat, cm	40	
Dimensiuni nete (L*I*H), mm	570*440*795	
Dimensiuni brute (L*I*H), mm	600*470*470	
Greutate netă, kg	21	
Greutate brută, kg	23	

1. Șasiu
2. Amortizor
3. Rezervor combustibil
4. Manetă de comandă
5. Panou de comandă
6. Gardă perie
7. Perie
8. Aruncătoare
9. Roată
10. Dispozitive de fixare a anexei
11. Motor

Fig. 1



FURNITURA

5

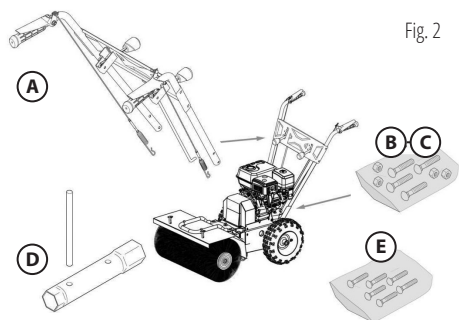


Fig. 2

- | | |
|--|-------|
| A – Manetă cu tije și cabluri preinstalate | 1 buc |
| B – Șuruburi de fixare a manetei | 4 buc |
| C – Bolțuri de fixare a manetei | 4 buc |
| D – Cheie bujie | 1 buc |
| E – Piulițe și bolțuri | 1 buc |

- Deschideți ambalajul cu atenție pentru a nu pierde piesele mici.
- Verificați documentația în cutie, inclusiv existența acestui manual al deținătorului.
- Scoateți piesele demontate din cutie.
- Scoateți utilajul din cutie.
- Aruncați cutia și ambalajul respectând reglementările locale.

**REȚINEȚI!****Este posibil să aveți nevoie de un asistent pentru asamblare.****MONTAREA CABLURILOR FRONTALE
ȘI DE CONTROL AL PERIEI**

Prindeți ochiul de cablu în orificiul corespunzător (fig. 3).

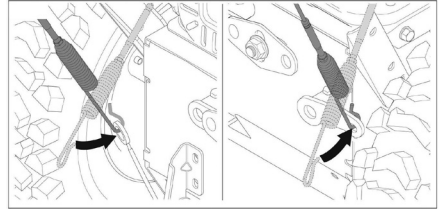


Fig. 3

**REȚINEȚI!****Cablurile sunt furnizate deja conectate la panoul de comandă.****MONTAREA MANETEI DE COMANDĂ**

Maneta este furnizată deja atașată la panoul de comandă. Șuruburile de montaj pentru maneta de comandă, șuruburile de fixare pentru mecanismul de schimbat vitezele, piulițele și bolțurile de fixare pentru maneta de direcționare a periei sunt furnizate într-un pachet separat aflat în cutia cu utilajul. Pentru a instala maneta, procedați după cum urmează:

1. Aduceți cele două tuburi de la capetele manetei (A) la suportul (B).
2. Introduceți șuruburile în orificii și asigurați-le cu piulițe.

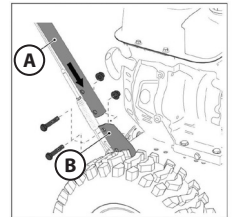


Fig. 4

MONTAREA MECANISMULUI DE SCHIMBAT VITEZE

1. Scoateți articulația cu pivot montată (A) din șaiba schimbătorului (B) și din piuliță (C).
2. Introduceți articulația cu pivot (A) a mecanismului de schimbat viteze în orificiu în manetă (D) și conectați la transmisie.
3. Strângeți bine șaiba (B) și piulița (C).

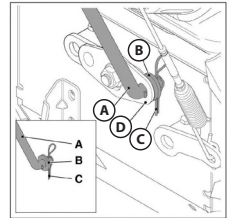


Fig. 5

MONTAREA MANETEI DE DIRECȚIONARE A PERIEI

1. Scoateți articulația cu pivot (A) montată din piulița manetei de direcționare a periei (B).
2. Introduceți articulația cu pivot (A) a manetei de direcționare a periei în orificiu în manetă (C), conectând-o la mecanismul de acționare.
3. Strângeți piulița (B).

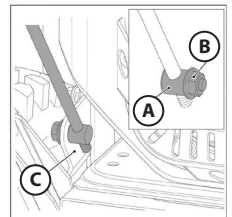


Fig. 6



REȚINEȚI!



Motorul este livrat fără ulei și benzină.

UMPLEREA CU ULEI

Puneți motorul în poziție orizontală. Scoateți dopul rezervorului de ulei și adăugați ulei până la marginea rezervorului de ulei (fig. 7).

COMBUSTIBIL

Pentru generator se recomandă doar benzină fără plumb. Motorul trebuie să fie în poziție orizontală atunci când realimentați. Nu amestecați combustibil vechi cu combustibil nou. Nu alimentați cu motorul în funcțiune. Nu alimentați până ce motorul nu s-a răcit complet.

Nu alimentați cu benzină amestecată cu ulei.

PORNIREA MOTORULUI

1. Deschideți supapa de combustibil (fig. 8).
2. Pompați sistemul de combustibil de mai multe ori, în funcție de sezon (fig. 9).
3. Închideți șocul cu aer (fig. 10).
4. Puneți supapa de accelerație la viteză maximă (fig. 11).
5. Trageți încet mânerul starterului de mai multe ori, până simțiți rezistență în cablu.
- 6.1. Pentru pornire manuală, trageți încet mânerul starterului până ce simțiți rezistență în cablu, apoi trageți cablul în afară pe toată lungimea sa, cu o mișcare bruscă, ținând motorul cu mâna stângă.
- 6.2. Pentru a porni modelul KS 7HP-MFM 80E cu pornire electrică, conectați la priza de rețea și apăsați butonul de pornire electrică (fig. 12). După ce utilajul pornește, deconectați cablul de la priză.
7. După ce motorul pornește, deschideți șocul cu aer.
8. Motorul va porni la viteză maximă. Folosiți comanda de viteză a motorului pentru a reduce viteza.

Fig. 7

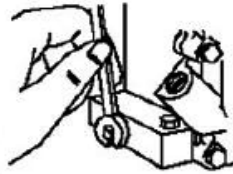


Fig. 8



Fig. 9

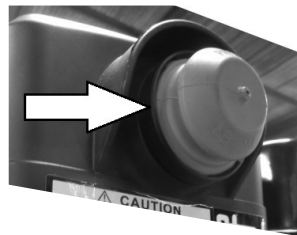


Fig. 10



Fig. 11

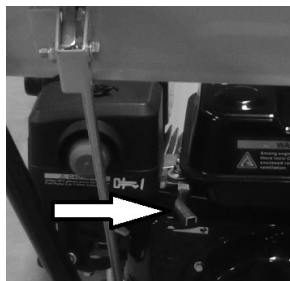


Fig. 12

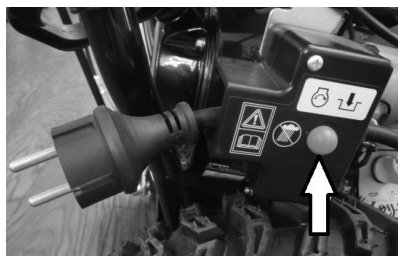


Fig. 13

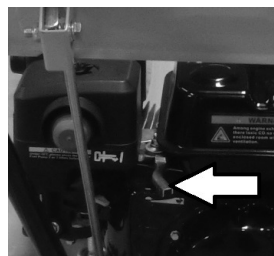
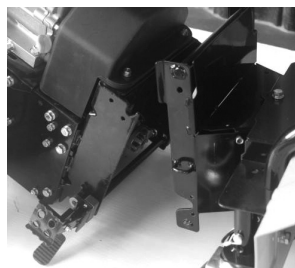


Fig. 14



REȚINEȚI!



10Nu dați drumul brusc la maneta starterului și nu o azvârliți! În timp ce țineți maneta starterului, lăsați sfoara să revină încet la poziția inițială.

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ LUCRAȚI CU UTILAJUL MULTIFUNCȚIONAL

- Verificați comenzile mașinii într-o zonă neutră.
- Asigurați-vă că sunteți în siguranță, într-o zonă departe de trafic și alte pericole.
- Verificați elementele de fixare și asigurați-vă că sunt bine asigurate.
- Schimbați elementele de fixare deteriorate sau uzate cu altele noi, de același fel.
- Verificați presiunea din pneuri înainte de a începe.
- Îndepărtați toate obiectele din zona de lucru, care ar putea fi deteriorate de deșeurile în mișcare și de particulele de praf.
- Asigurați-vă că nu există alte persoane în apropierea toboganului de descărcare al dispozitivului de suflat zăpada.
- Purtați o mască de praf.

- Purtați îmbrăcăminte de protecție – o cămașă cu mâneci lungi și încheiată până jos, ochelari de protecție sau o vizieră, protecție pentru urechi și o mască de praf.
- Aveți grijă ca mâinile, picioarele, hainele largi și părul lung să fie departe de zona de acțiune a pieselor în mișcare.
- Oprțiți motorul când părăsiți postul operatorului.

ACȚIONAREA PERIEI

Pentru a împiedica rănirea cauzată prin împrăștierea obiectelor străine (pietre, bețe, sârmă etc.), mai întâi curățați zona de obiecte străine.

LUCRUL CU DISPOZITIVUL DE SUFLAT ZĂPADA



ATENȚIE – PERICOL!



Pericol de împiedicare!

Nu folosiți în apropierea zonelor neîmprejmuite!

- Acest dispozitiv de suflat zăpada nu este destinat curățării zăpezii de pe acoperișuri.
- Atunci când folosiți dispozitivul de suflat zăpada, respectați toate reglementările naționale și îndrumările din domeniu.
- Pentru a reduce împrăștierea de deșeurii, folosiți cea mai mică viteză de rotație în timpul lucrului.



REȚINEȚI!



Evitați deteriorarea transmisiei.

Nu schimbați vitezele în timpul mersului.



REȚINEȚI!



- Când folosiți dispozitivul de suflat zăpada, scoateți placa de protecție.
- Reduceți viteza când lucrați pe suprafețe accidentate pentru a evita „salturile” utilajului. În acest caz este posibil să pierdeți controlul utilajului.
- În timpul curățării, nu vă deplasați în direcția oamenilor, clădirilor, vehiculelor sau a altor obiecte care ar putea fi deteriorate de deșeurile împrăștiate.
- Nu acționați comenzile când motorul este oprit.
- Când lucrați lent cu dispozitivul de suflat zăpadă într-o zonă deschisă, verificați ca toate comenzile și toate dispozitivele de siguranță să funcționeze perfect. Verificați dacă dispozitivul de suflat zăpada necesită reparații. Dacă da, raportați acest lucru.

ÎNAINTEA FIECĂREI UTILIZĂRI

Efectuați întreținerea așa cum se prevede în programul de întreținere.

Porniți motorul la turație scăzută, verificați rotația corectă a periei și mecanismul de acționare.

ÎN TIMPUL LUCRULUI

- Nu apăsați prea tare secțiunile periei pe sol pentru a împiedica uzura excesivă.
- Reglați unghiul periei.
- Aveți grijă la direcția vântului. Lucrul în sensul vântului este mai eficient și împiedică deșeurile să ajungă la operator.
- Termenii „întoarcere” și „unghi” sunt interschimbabili.

Direcția periei

Direcția periei este reglată cu ajutorul manetei (B), care permite înclinarea periei în direcția dorită. Mișcați maneta de direcție înainte sau înapoi, într-una din cele 3 poziții disponibile, pentru a seta unghiul dorit al periei.

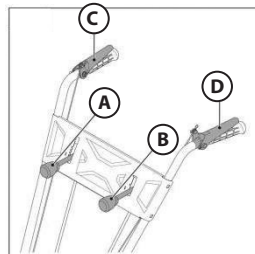
- **Maneta în poziție față** = înclinație 15° la dreapta.
- **Maneta poziție centru** = unghi drept (0°).
- **Maneta poziție spate** = înclinație 15° la stânga.

Curățare cu peria și lopata de zăpadă

Fig. 15

Înainte de curățare:

1. Deplasați maneta de direcție a periei (B) în poziția dorită (a se vedea „Direcția periei”).
2. Alegeți o viteză în funcție de rută și de complexitatea lucrării.
3. Cuplați comanda periei (C).
4. Cuplați comanda de tracțiune (D).



SFATURI PRIVIND LUCRUL

Zone mari

- Reduceți viteza atunci când lucrați pe suprafețe accidentate sau murdare pentru a evita deteriorarea periei.
- Curățați mai întâi zona centrală, împărțind în mod convențional zona de curățat în 2 părți cu ajutorul unei benzi și apoi curățați celelalte zone. Acest lucru reduce stresul asupra periei.

Zăpadă

- Zăpada este mult mai ușor de curățat când este proaspătă. Treceți prin zonele deja curățate pentru a îndepărta zăpada rămasă.
- Când îndepărtați zăpada cu lopata, se recomandă să vă deplasați în direcția vântului. Verificați distanța și direcția zăpezii îndepărtate.
- Reduceți viteza înainte de a opri motorul.

Murdărie și pietriș

- Pentru a reduce cantitatea de murdărie care se ridică în aer în timpul curățării, setați peria la o viteză scăzută. Dacă este posibil, curățați pe vreme umedă sau înnorată sau după ploaie.
- Pentru pietriș, reglați înălțimea periei pentru a evita deteriorarea acestuia.

Gunoaie grele

- Lucrați la viteza minimă și nu folosiți toată lățimea de lucru a utilajului.

LUCRUL ÎN SIGURANȚĂ CU ECHIPAMENTUL

- Mențineți scările, balustradele, pedalele și comenzile curate și fără murdărie, grăsime, gunoaie și ulei.
- Nu lăsați alte persoane în zona de lucru a echipamentului.
- Nu este permis să transportați persoane sau obiecte pe motor.
- Operatorul trebuie să fie în poziția corectă de lucru atunci când lucrează cu echipamentul.
- Nu lăsați echipamentul nesupravegheat cu motorul pornit sau cu cupa ridicată.
- Nu modificați și nu îndepărtați piese sau dispozitive de siguranță de la motor sau de la anexele motorului.
- Respectați regulile de siguranță la locul de muncă, precum și regulile de circulație. Dacă aveți îndoieli privind o chestiune de siguranță, contactați managerul sau coordonatorul de siguranță pentru clarificare.



ATENȚIE – PERICOL!



În caz de urgență eliberați cât mai curând posibil manetele și opriți motorul.

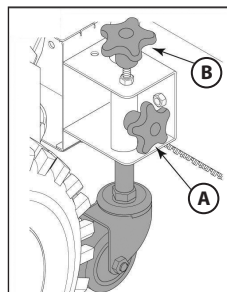
Reglarea înălțimii aruncătoarelor și a periilor

Fig. 16

Pe măsură ce periele se uzează, înălțimea acestora trebuie reglată în funcție de suprafața de curățat. Pentru a regla înălțimea periilor, folosiți inelele de plastic de pe aruncătoare.

Procedați după cum urmează:

1. Slăbiți maneta laterală (A).
2. Rotiți maneta superioară (B) în sens orar pentru a ridica roțițele sau în sens invers sensului orar pentru a le coborî.
3. Asigurați maneta laterală (A).



OPRIREA MOTORULUI

1. Mișcați maneta de accelerație în poziția neutră și lăsați motorul să meargă timp de 12-20 de secunde înainte de a muta maneta în poziția „Stop” (fig. 20).
2. Puneți întrerupătorul motorului în poziția „OFF” (oprit) (fig. 21). Nu lăsați dispozitivul de suflat zăpada nesupravegheat cu motorul pornit.



Fig. 17

**REȚINEȚI!****Nu opriți motorul închizând șocul cu aer, deoarece astfel s-ar putea strica motorul.****ANEXELE****8****CONECTAREA BLOCULUI MOTOR ȘI A ANEXELOR
(dispozitiv de măturat / de suflat zăpada)**

1. Puneți dispozitivul de măturat/de suflat zăpada într-o zonă deschisă.
2. Înainte de a conecta dispozitivul de măturat, asigurați-vă că aruncătoarele (fig. 21) sunt în poziția cea mai înaltă (nu trebuie să atingă pământul).
3. Apucați maneta blocului motor și mișcați-o către anexă.
4. Coborâți blocul motor astfel încât tija (fig. 19, C) să se potrivească îndouă cârlige (fig. 19, D) și să blocheze ambele mecanisme. Se va auzi un clic.
5. Asigurați-vă că cele două mecanisme sunt în poziție corectă, apoi apăsați pedala superioară (fig. 19, B) către tija de legătură (fig. 19, E). Se va auzi un clic.
6. După ce ați atașat dispozitivul de suflat zăpada, utilajul se poate folosi.
7. După ce ați atașat dispozitivul de măturat, urmați pașii de mai jos:
 - Scoateți tija de ghidare (fig. 18, C) din cârlig (fig. 18, B).
 - Scoateți acul (fig. 18, A) din tija de ghidare (fig. 18, C).
 - Apăsați tija de ghidare (fig. 18 C) în orificiul din dispozitivul de măturat.
 - Introduceți acul (fig. 18, A) în tija de ghidare (fig. 18, C).
 Dispozitivul de măturat este gata de utilizare.



Fig. 18

**DECONNECTAREA BLOCULUI MOTOR ȘI A ANEXELOR
(dispozitiv de măturat / de suflat zăpada)**

1. Când folosiți utilajul ca dispozitiv de măturat, procedați după cum urmează (fig. 18):
 - Scoateți acul (fig. 18, A) din tija de ghidare (fig. 18, C).
 - Trageți tija de ghidare (fig. 18, C) de pe utilaj.
 - Prindeți tija de ghidare (fig. 18, C) în cârlig (fig. 18 B) pentru a o fixa.
Când folosiți mașina ca dispozitiv de suflat zăpada, omiteți acest pas.
2. Țineți bine mânerul utilajului.
3. Apăsați pedala inferioară (fig. 19, A) de lângă conexiune ca în fig. 20.
4. Pedala superioară (fig. 19, B și fig. 20 B) se va decupla din legătură (fig. 19, E).
5. Ridicați blocul motor pentru a scoate anexa.

Fig. 19

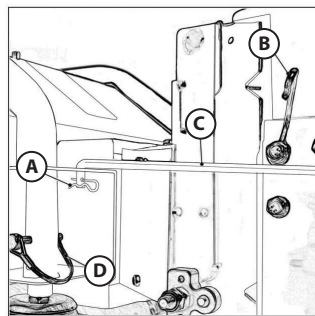


Fig. 20

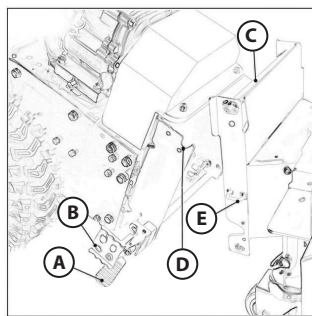


Fig. 21

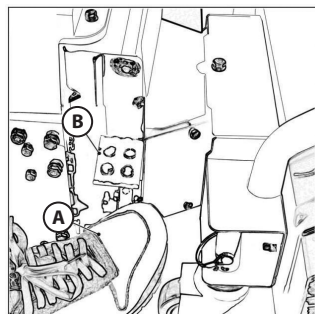


Fig. 22



ÎNTREȚINERE ȘI REPARAȚII

9

PROGRAM DE ÎNTREȚINERE RECOMANDAT

Unitate	Acțiune	La fiecare pornire	După fiecare utilizare	La punerea în funcțiune	După prima lună (sau la fiecare 20 ore de funcționare)	O dată la 3 luni (sau o dată la 50 ore de funcționare)	O dată la 6 luni (sau o dată la 100 ore de funcționare)	În fiecare an (sau o dată la 200 ore de funcționare)
Inspectarea și strângerea disp. de fixare	Verificare	✓						
	Verificat nivel	✓						
Ulei motor	Schimbare				✓	✓		
	Verificat nivel						✓	
Ulei transmisie	Schimbare			✓				✓
	Curățat					✓		
Filtru aer	Schimbare						✓	
	Curățat					✓		
Bujie	Schimbare							✓
	Verificare nivel-combustibil	✓						
Rezervor combustibil	Curățat							✓
	Curățat		✓					

Contactați distribuitorul sau reprezentantul local pentru a schimba curelele. Nu le schimbați dumneavoastră. Repararea și reglarea dispozitivului de suflat zăpada trebuie să se facă într-un loc în siguranță, departe de trafic și de alte pericole. Scoateți firul de la bujie înainte de reglare sau reparare.

RISCURI REZIDUALE

Nu se pot evita toate riscurile reziduale, chiar dacă utilajul este folosit conform instrucțiunilor. Din cauza caracteristicilor de design ale uneltei, pot apărea următoarele pericole:

1. Afectarea plămânilor dacă nu se poartă o mască de praf eficientă.
2. Afectarea auzului dacă nu se poartă protecții de urechi corespunzătoare.
3. Afectarea sănătății din cauza vibrațiilor dacă unealta este folosită pe perioade îndelungate sau nu este întreținută corespunzător.



ATENȚIE – PERICOL!



REȚINEȚI! Purtați mască de praf pentru a împiedica pătrunderea unei cantități mari de praf în plămâni! Purtați protecții de urechi pentru a evita afectarea auzului. Nu folosiți utilajul multifuncțional pe perioade lungi de timp, pentru a evita efectele dăunătoare ale vibrației asupra corpului uman.

DEPOZITAREA

10

- Nu depozitați dispozitivul de suflat zăpada cu peria murdară. Firele se pot deforma sub încărcătură, astfel reducând eficiența curățării.
- Depozitați periile de polipropilenă departe de lumina directă a soarelui. Radiațiile UV pot deteriora materialul și îl pot face casant, ducând la uzura prematură a firelor.
- Depozitați periile de polipropilenă departe de căldură și flacără.

DEPANARE

11

Motorul nu pornește	Asigurați-vă că nu este stricată bujia
	Asigurați-vă că este bine pus capacul de la bujie
Motorul nu funcționează corect	Asigurați-vă că e deschis șocul cu aer
	Asigurați-vă că aveți combustibil proaspăt și fără impurități
Peria nu se rotește	Verificați cupla curelei în V să fie bine ajustată
	Verificați să nu fie deteriorată cureaua în V
Utilajul nu funcționează	Asigurați-vă că este corect reglată cureaua în V
Eficiență redusă la curățare	Verificați să nu existe deteriorări la cureaua în V
	Verificați dacă înălțimea periei este bine reglată față de sol

TERMENI ȘI CONDIȚII:

Garanția internațională a producătorului este de 1 an. Perioada de garanție începe de la data cumpărării. În cazurile în care perioada de garanție este mai lungă de 1 an în conformitate cu legislația locală, contactați distribuitorul local. Vânzătorul care vinde produsul răspunde de acordarea garanției. Contactați Vânzătorul pentru a obține garanția. În perioada de garanție, dacă produsul se defectează din cauza unor defecte în procesul de producție, acesta va fi schimbat cu același produs sau reparat. Cartea de garanție trebuie păstrată pe toată perioada garanției. În caz de pierdere a cărții de garanție nu se va elibera alta. Clientul trebuie să prezinte cartea de garanție și chitanța cumpărătorului la solicitarea unei reparații sau a schimbului. Altfel, serviciul în garanție nu va fi furnizat. Cartea de garanție, anexată la produs la vânzare, trebuie completată corect și complet de vânzător și de client, semnată și stampilată. În alte cazuri garanția nu se consideră valabilă. Aduceți produsul curat la centrul de service. Piesele care trebuie înlocuite rămân proprietatea centrului de service.

EXCLUDERI DE LA GARANȚIE:

- Dacă utilizatorul nu a respectat instrucțiunile din acest manual.
- Dacă produsul are abțibilduri sau etichete de identificare lipsă, numere seriale lipsă etc.
- Dacă defecțiunea s-a produs din cauza transportului, depozitării și întreținerii necorespunzătoare.
- În caz de deteriorări mecanice (crăpături, așchii, semne de impact și cădere, deformarea carcasei, cablu de alimentare, ștecăr sau alte componente), inclusiv cele cauzate de apa înghețată (formare de gheață), dacă există obiecte străine în interiorul unității.
- Dacă produsul a fost instalat și conectat la priză în mod necorespunzător sau dacă a fost folosit necorespunzător.
- Dacă defecțiunea reclamată nu se poate diagnostica sau demonstra.
- Dacă produsul poate fi readus în stare de funcționare corespunzătoare prin curățarea de praf și murdărie, reglare corectă, întreținere, schimbare ulei etc.
- Dacă produsul este folosit în scopuri comerciale.
- Dacă se detectează defecțiuni cauzate de supraîncărcarea produsului. Semne de supraîncărcare sunt piese topite sau decolorate ca urmare a temperaturilor înalte, suprafața cilindrului sau a pistonului deteriorată, garniturile pistonului sau bușele tijei de conectare deteriorate. • Garanția nu acoperă defectarea regulatorului automat de tensiune al produsului din cauza manipulării neatente sau necorespunzătoare.
- Dacă se detectează defecțiuni cauzate de instabilitatea rețelei de electricitate a utilizatorului. • Dacă există defecțiuni cauzate de contaminare sau murdărie, precum contaminarea combustibilului, a uleiului sau a sistemului de răcire.
- Dacă există semne de deteriorare mecanică sau termică la cabluri sau ștecăre.
- În cazul în care există lichide și obiecte străine, așchii de metal etc. în interiorul produsului.
- Dacă defecțiunea este cauzată de folosirea de piese de schimb și materiale, uleiuri etc. care nu sunt originale
- Dacă există două sau mai multe unități defecte care nu sunt conectate între ele.
- Dacă deteriorarea a fost cauzată de factori naturali precum praf, murdărie, umiditate, temperatură ridicată sau scăzută, dezastre naturale.
- În cazul pieselor care se uzează rapid (bujii, duze, roți de tracțiune, filtre și elemente de siguranță, baterii, dispozitive detașabile, curele, garnituri de cauciuc, arcuri de ambreiaj, osii, startere manuale, ulei, mecanism cu roți)
- Pentru întreținere preventivă (curățare, lubrifiere, spălare), instalare și reglare.
- Dacă s-a umblat la produs, dacă acesta a fost reparat sau modificat independent.
- În caz de defecțiuni apărute din cauza uzurii normale în cazul utilizării îndelungate (sfârșitul vieții utile)
- Dacă nu s-a încetat utilizarea produsului după detectarea unei defecțiuni.
- Bateriile livrate cu echipamentul au garanție trei luni.



EC Declaration of Conformity

Nr. 080

The following products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the European Community Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC, Noise Directive 2000/14/EC.

Manufacturer: DIMAX INTERNATIONAL GmbH
Address: Hauptstr. 134, 51143 Cologne, Germany
Product: Gasoline multifunction machine "Könner & Söhnen"
Type / Model: KS 7HP-MFM 60, KS 7HP-MFM 80E

The statement is based on a single evaluation of above mentioned products. It does not imply an assessment of the whole production and does not permit the use of the test lab. logo. The manufacturer should ensure that all product in series production are in conformity with the product sample detailed in this report. The applicant should hold the whole technical report at disposal of the competent all the right.

Applied EC Directives: 2006/42/EC Machinery Directive
2000/14/EC Noise Directive (amended by 2005/88/EC)
2014/30/EC Electromagnetic compatibility Directive
(EU) 2016/1628 Non-Road mobile machinery emissions

Applied Standards: EN 55012:2007+A1
EN 61000-6-1:2007
EN ISO 3744:1995
AfPS GS 2014:01
EN ISO 12100:2010

Gasoline engine KS 220 corresponds to European Emission Standard Euro V.
This is confirmed by EU TYPE-APPROVAL CERTIFICATE issued by department of transport of Luxembourg.
Technical service responsible for carrying out the test -TÜV Rheinland Luxemburg GmbH
Date of issue 25/02/2019

2000/14/EC_2005/88/EC Annex VI

For model KS 7HP-MFM 60, KS 7HP-MFM 80E noise guaranteed $L_{WA} = 104$ dB (A).



17

Issued Date: 2020-08-01
Place of issue: Warsaw city
Technical expert: Homenco A.

DIMAX
International
GmbH

Steuer/Nr.: 103 5722 2493
USt-IdNr.: DE29617274

We DIMAX INTERNATIONAL GmbH hereby declare that specified above conforms covering European Parliament and Council Directives, 2006/42/EC of 17 May 2006 Machinery Directive, Electromagnetic compatibility Directive (EMC) 2014/30/EC of 26 February 2014, Noise Directive 2000/14/EC of 8 May 2000. The CE mark above can be used under the responsibility of manufacturer. After completion of an EC declaration of Conformity and compliance with all relevant EC directives.

CONTACTE

Deutschland:

DIMAX International GmbH
Deutschland, Hauptstr. 134,
51143 Köln,

www.ks-power.de
info@dimaxgroup.de

Polska:

DIMAX International
Poland Sp.z o.o.

Polen, Warczawska, 306B
05-082 Stare Babice,

www.ks-power.pl
info.pl@dimaxgroup.de

Україна:

ТОВ «Техно Трейд КС»,
вул. Електротехнічна 47,
02222, м. Київ, Україна

www.ks-power.com.ua
sales@ks-power.com.ua
